



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

Dokument ze zasedání

2. 7. 2013

B7-0366/2013

NÁVRH USNESENÍ

předložený na základě prohlášení místopředsedkyně Komise, vysoké
představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku

v souladu s čl. 110 odst. 2 jednacího řádu

o situaci v Egyptě
(2013/2697(RSP))

**Franziska Katharina Brantner, Hélène Flautre, Barbara Lochbihler,
Nicole Kiil-Nielsen, Judith Sargentini, Helga Trüpel, Nikos Chrysogelos,
Malika Benarab-Attou**
za skupinu Verts/ALE

**Usnesení Evropského parlamentu o situaci v Egyptě
(2013/2697(RSP))**

Evropský parlament,

- s ohledem na svá předchozí usnesení o Egyptě, zejména na usnesení ze dne 14. března 2013¹,
 - s ohledem na prohlášení o plánovaných demonstracích v Egyptě, které dne 28. června 2013 vydala vysoká představitelka, místopředsedkyně Catherine Ashtonová,
 - s ohledem na prohlášení předsedy Evropského parlamentu ze dne 5. června 2013 k odsouzení 43 pracovníků nevládních organizací v Egyptě,
 - s ohledem na společné prohlášení vysoké představitelky EU, místopředsedkyně Catherine Ashtonové a komisaře Füleho ze dne 5. června 2013 týkající se rozsudků, jež byly vyneseny nad egyptskými nevládními organizacemi,
 - s ohledem na dohodu o přidružení mezi EU a Egyptem a na akční plán mezi EU a Egyptem v rámci evropské politiky sousedství schválený v roce 2007,
 - s ohledem na zprávu Evropského účetního dvora o spolupráci EU s Egyptem v oblasti správy věcí veřejných, která byl zveřejněna dne 18. června 2013,
 - s ohledem na prohlášení Vysoké komisařky OSN pro lidská práva ze dne 8. května 2013 a generálního tajemníka OSN ze dne 5. června 2013 o právních návrzích týkajících se občanské společnosti,
 - s ohledem na Mezinárodní úmluvu o občanských a politických právech, již Egypt ratifikoval v roce 1982,
 - s ohledem na osm základních úmluv MOP, které Egypt ratifikoval,
 - s ohledem na čl. 110 odst. 2 jednacího řádu
- A. vzhledem k tomu, že Egypt je klíčovým partnerem EU v jižním Středomoří; vzhledem k tomu, že politický, hospodářský, kulturní a sociální vývoj v Egyptě se výrazně odráží nejen v situaci celého regionu, ale i za jeho hranicemi; vzhledem k tomu, že Egypt, poté co revoluce vedla k pádu autoritářského režimu Husního Mubaraka, stále prochází obtížným obdobím;
- B. vzhledem k tomu, že dne 30. června 2013, rok po egyptských prezidentských volbách, se miliony oponentů prezidenta Mursiho shromáždily na náměstí Osvobození Táhrír a před prezidentským palácem v Káhiře a v dalších egyptských městech a vyzvaly Mursiho k odstoupení; vzhledem k tomu, že povstalecké hnutí (Tamarod), které stojí v pozadí

¹ Přijaté texty, P7_TA(2013)0095.

mobilizace, varovalo, že zahájí kampaň občanské neposlušnosti, pokud tak Mursí neučiní;

- C. vzhledem k tomu, že protestující zaútočili na ústřední sídlo Muslimského bratrstva; vzhledem k tomu, že při následných nepokojích zahynulo 11 lidí a mnozí byli zraněni;
- D. vzhledem k tomu, že Tamarod v sobotu oznámil, že aktivisté shromáždili více než 22 milionů podpisů při své petiční kampani za odstoupení prezidenta Muhammada Mursího a za uspořádání předčasných prezidentských voleb;
- E. vzhledem k tomu, že ministři zahraničních věcí, cestovního ruchu, životního prostředí, komunikací a spravedlnosti oznámili svou rezignaci v rámci aktu „solidarity s požadavkem lidu na svržení režimu“;
- F. vzhledem k tomu, že egyptská armáda poskytla znepřáteleným egyptským stranám 48 hodin na řešení politické krize a oznámila, že předloží svůj vlastní mírový plán, pokud islamistický prezident Muhammad Mursí a jeho oponenti nevyslyší „vůli lidu“;
- G. vzhledem k tomu, že dne 4. června 2013 trestní soud v severní Káhiře odsoudil 43 egyptských a zahraničních zaměstnanců pěti mezinárodních nevládních organizací (Freedom House, Mezinárodní republikánský institut, Národní demokratický institut, Mezinárodní centrum novinářů a Nadace Konrada Adenauera) k trestům jednoho až pěti let vězení za „řízení nepovolených poboček“ jejich organizací, „provádění, výzkumu, politického školení, dohledu a workshopů bez povolení“, „školení politických stran a skupin“, a „nezákonné přijímání zahraničních finančních prostředků“; vzhledem k tomu, že soud také nařídil konfiskaci finančních prostředků a uzavření poboček těchto organizací v Egyptě; vzhledem k tomu, že tento případ byl zahájen za předcházející vojenské vlády koncem roku 2011;
- H. vzhledem k tomu, že dne 29. května 2013 předložil prezident Mursí horní komoře egyptského parlamentu (Šúra) nový návrh zákona o sdruženích; vzhledem k tomu, že tento návrh zákona byl tvrdě kritizován jak doma tak v zahraničí, neboť umožňuje přílišné a svévolné restriktce ze strany státních orgánů při operacích týkajících se organizací občanské společnosti, čímž nesplňuje závazky Egypta v oblasti mezinárodních lidských práv, ačkoli uznává konzultace s Benátskou komisí Rady Evropy;
- I. vzhledem k tomu, že skutečná a nezávislá občanská společnost má zásadní význam při podpoře mírové a úplné politické a sociální transformace této země;
- J. vzhledem k tomu, že došlo k nárůstu fyzického násilí proti novinářům a jejich šikanování; vzhledem k tomu, že byla zahájena četná soudní řízení proti novinářům a bloggerům za urážky prezidenta; vzhledem k tomu, že od doby, kdy se prezident Mursí ujal svého úřadu, se zvýšilo množství případů rouhačství;
- K. vzhledem k tomu, že současný návrh zákona o ochraně práva pokojně demonstrovat na veřejných prostranstvích by významným způsobem omezil právo na shromažďování;
- L. vzhledem k tomu, že v současném procesu transformace jsou v mimořádně zranitelném postavení egyptské ženy; vzhledem k tomu, že ženy účastnící se protestů jsou často terčem násilí, sexuálních útoků a dalších forem ponižujícího zacházení, přičemž aktivisté

bojující za práva žen čelí výhrůžkám a obtěžování; vzhledem k tomu, že ženy se setkávají s výraznými překážkami při své účasti na politickém životě;

- M. vzhledem k tomu, že existují pravidelné zprávy o případech omezování práv pracujících na vytváření nezávislých svazů a o represích a zastrašování těch, kdo se pokoušejí organizovat a stávkovat; vzhledem k tomu, že neuznávání nezávislých svazů a odmítání jednání s nimi ze strany zaměstnavatelů je zdrojem výrazného sociálního napětí; vzhledem k tomu, že dozorčí orgány MOP opakovaně vyzývaly egyptské orgány k zajištění souladu vnitrostátních právních předpisů s úmluvami MOP, včetně ukončení institucionalizace jediného odborového systému;
- N. vzhledem k tomu, že zákon o „Ochraně revoluce“ přijatý dne 22. listopadu 2012 egyptské nevládní organizace označily za nepřesný, pokud jde o seznam zločinů a následné zavádění nepřípustných omezení svobody slova, svobody sdělovacích prostředků a svobody shromažďování;
- O. vzhledem k tomu, že pracovní skupina EU–Egypt zdůraznila, že se bude zasazovat o podporu a dodržování lidských práv; vzhledem k tomu, že úspěch evropské politiky sousedství i reformem v oblasti lidských práv bude záviset na zapojení občanské společnosti do provádění příslušných politik;
- P. vzhledem k tomu, že EU je hlavním hospodářským partnerem Egypta, jeho hlavním zdrojem zahraničních investic a partnerem v rámci rozvojové spolupráce; vzhledem k tomu, že pracovní skupina EU–Egypt schválila rozsáhlý soubor pomoci na léta 2012–2013 ve výši 5 miliard EUR;
- Q. vzhledem k tomu, že v souladu s evropskou politikou sousedství revidovanou po Arabském jaru a zejména s přístupem „více prostředků za lepší výsledky“ je úroveň a rozsah angažovanosti EU s Egyptem založena na pobídkách a závisí na pokroku, jaký tato země činí při dodržování svých závazků, pokud jde o demokracii, právní stát, lidská práva a rovnost pohlaví;
- R. vzhledem k tomu, že Evropský účetní dvůr v červnu 2013 dospěl k závěru, že Komise a ESVČ nedokázaly účinně řídit podporu EU za účelem zlepšení správy věcí veřejných v Egyptě;
1. vyjadřuje své nejhlubší znepokojení nad současnou napjatou politickou situací v Egyptě, již vyvolává vzrůstající tvrdá konfrontace mezi stranami vzhledem k tomu, že současná vláda neplní sliby a neřeší naléhavé problémy země, což přináší další nestabilitu do již tak křehké a nestálé situace;
 2. vyjadřuje svou upřímnou soustrast rodinám protestujících a přeje početným zraněným brzké uzdravení;
 3. vyzývá všechny strany, aby jednaly odpovědně a vyhnuly se jakýmkoli násilným akcím a provokacím, které by mohly podřývat nebo brzdit legitimní právo lidu pokojně demonstrovat a svobodně vyjadřovat svou vůli a své mínění;
 4. vyjadřuje své znepokojení nad pronikáním egyptské armády do politiky a vyzývá vojsko,

aby plně respektovalo svobodu shromažďování a právo pokojně demonstrovat a aby zabránilo jakémukoli pokusu či snaze ovlivnit či nahradit občanskou moc; vyzývá také armádu, aby zavedla veškerá nezbytná opatření s cílem zajistit, aby Egypťané mohli bezpečně demonstrovat, zejména ženy, které byly během demonstrací vystaveny násilí a sexuálním útokům;

5. připomíná prezidentu Mursímu a jeho vládě, že demokratický systém nepředpokládá diktaturu většiny, a vyjadřuje politování nad jeho nedostatečnou schopností a nad jednostranným přístupem, který ohrozil ducha revoluce z roku 2011 a dále polarizovat společnost, přičemž nezohlednil legitimní obavy a snahy všech demokratických sil egyptské společnosti;
6. zdůrazňuje v této souvislosti, že je naléhavé a nezbytné zahájit skutečný, jasný, konstruktivní, všeobecný a otevřený vnitrostátní dialog mezi demokratickými složkami společnosti s cílem položit základy pro vytvoření skutečně sdílených, důvěryhodných, stabilních a účinných demokratických institucí;
7. vyjadřuje politování nad neutěšenou situací organizací občanské společnosti a obránců lidských práv v Egyptě a vyslovuje jim solidaritu a podporu, neboť všechny tyto nevládní organizace jsou vystaveny prohlubujícím se právním a administrativním restrikcím, násilí, očerňujícím kampaním, soudní šikaně a dalším formám zneužívání ze strany egyptských orgánů nebo s jejich tichým souhlasem při akcích proti organizacím občanské společnosti, zejména těm, které působí v oblasti lidských práv;
8. zdůrazňuje, že k pokračujícím tvrdým zásahům proti občanské společnosti v Egyptě dochází v souvislosti s alarmujícím stavem celkově se zhoršující situace v oblasti lidských práv a zvratem demokratizačního procesu, který byl zahájen po svržení Mubarakova režimu;
9. důrazně odsuzuje soudní rozhodnutí káhirského trestního soudu ze dne 4. června 2013 o odsouzení 43 egyptských a zahraničních pracovníků nevládních organizací k trestu vězení, o uzavření místních poboček pěti dotčených zahraničních organizací a o zabavení jejich majetku; domnívá se, že tento politicky motivovaný rozsudek, který kriminalizuje legitimní činnost zahraničních organizací v Egyptě, je nepřipustným útokem na svobodu slova a shromažďování v zemi a představuje závažné narušení mezinárodního úsilí a úsilí EU o podporu Egypta v jeho politické transformaci;
10. domnívá se, že vyšetřování a soudní řízení v případě zahraničního financování byly poznamenány nesrovnalostmi a zasahováním vlády; vyzývá egyptské orgány, aby toto rozhodnutí přehodnotily, a prezidenta, aby využil svou výsadu zproštění viny; vyjadřuje svou solidaritu s těmi z odsouzených, kteří musely z Egypta uprchnout a zanechat tam své rodiny;
11. je znepokojen tím, že přicházejí zprávy o dalších probíhajících vyšetřováních financování egyptských nevládních organizací; je také znepokojen zprávami, že nový zákon o demonstracích by policii udělil širokou pravomoc při používání síly na rozhánění demonstrantů;
12. vyzývá egyptské orgány, aby odložily přijetí současného návrhu zákona o nevládních

organizací, který by umožnil přílišnou a svévolnou kontrolu státních orgánů nad zřizováním, financováním, operacemi a vnitřním fungováním nevládních organizací, čímž by vážně ohrozil trvajících existenci nezávislé občanské společnosti v Egyptě, a aby návrh zákona přezkoumaly s ohledem na zbývající doporučení Benátské komise a uvedly jej do souladu s mezinárodními standardy;

13. vyjadřuje své znepokojení nad četnými zprávami o porušování pracovních práv v Egyptě; vyzývá egyptské orgány, aby pracujícím umožnily uplatňovat jejich práva na shromažďování a pokračování jejich odborových aktivit a aby vnitrostátní právní předpisy sladily s úmluvami MOP, v nichž je Egypt smluvní stranou;
14. je silně znepokojen zvyšujícími se omezeními svobody projevu; vyjadřuje politování nad tím, že právní předpisy omezující svobodu projevu stále nebyly přezkoumány a že jsou pravidelně používány k umlčování disentu a sdělovacích prostředků; vyzývá egyptské orgány, aby ukončily praxi obviňování z trestných činů hanobení náboženství a aby přezkoumaly všechny rozsudky týkající se těchto trestných činů, včetně případu koptské učitelky Dimjany Ubajd Abd an-Núrové;
15. žádá, aby byli okamžitě propuštěni obránci lidských práv a aby byly přezkoumány jejich procesy na základě informací o nedostacích v soudních řízeních;
16. vyjadřuje hluboké znepokojení nad nedávným hodnocením podpory EU správě a lidským právům v Egyptě ze strany Evropského účetního dvora, který mimo jiné kritizuje absenci opatření EU proti zakořeněné korupci v Egyptě; domnívá se, že podobné výrazné nedostatky v politice EU by se mohly objevit ve vztahu k dalším třetím zemím, zejména v sousedství; zdůrazňuje, že zpráva Evropského účetního dvora upozorňuje, že je zapotřebí, aby EU hluboce přezkoumala svůj přístup k autoritativním režimům a k zemím v procesu transformace, zejména s ohledem na soudržnost a propojení svého politického dialogu a pomoci, uplatňování podmínky dodržování lidských práv, na svou podporu občanské společnosti a politiku rozpočtové podpory; vyzývá ESVČ a Komisi, aby výrazně přezkoumaly své programy pomoci Egyptu a aby na základě této zprávy poskytly účinnou podporu demokratizaci v Egyptě a aktivistům v oblasti lidských práv; požaduje, aby ESVČ a Komise podaly Evropskému parlamentu zprávu o opatřeních přijatých za účelem provádění doporučení Evropského účetního dvora;
17. vyzývá ESVČ, Komisi a členské státy, aby egyptským orgánům daly jasně najevo, že negativní vývoj, zejména s ohledem na občanskou společnost, představuje přelom ve vztazích mezi EU a Egyptem; vyzývá ESVČ a členské státy, aby naléhavě požadovaly, aby egyptské orgány ukončily vměšování a veškeré formy nátlaku, zastrašování a obtěžování vůči aktivistům občanské společnosti a novinářům; očekává, že podpora, ekonomická integrace a další výhody stanovené v rámci pracovní skupiny EU–Egypt budou podmíněny citelným pokrokem, zejména v oblastech uvedených v tomto usnesení;
18. vyzývá členské státy, aby ve vztahu k Egyptu přísně dodržovaly společný postoj Rady 2008/944/SZBP, který stanoví společná pravidla, jimiž se řídí kontrola vývozu vojenské technologie a vybavení, zejména s ohledem na kritérium číslo 2 týkající se dodržování lidských práv;
19. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, místopředsedkyni

Komise / vysoké představitele Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku, vládám a parlamentům členských států a prezidentovi, vládě a horní komoře parlamentu Egypta (Šúra).